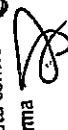


Nº albarán : 80540342
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 25.02.2022
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 312361
Razón social: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 0828LGD
Placa No: HROH6353
Remolque: HROH6353
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta:
Centro:
Puerta de descarga:
Unloading point:
Punto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 90 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 02/03/22 Firma: 	90		PZA	TBA-501494 TBA-501712 180309484 501482 4097	003 018	19032405/19036142	30	550004318501		
Peso neto total : 996,480 Total net weight:		Peso bruto total : Total brut weight :				1.189,080		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 003			

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver ROMAN MANTON
Conforme / Assigned 02 MAR 2022
Almacén / Warehouse Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
Transportista / Carrier Magna PT S.p.A.

A RILASCIARE PER RECEPCION
TO BE RELEASED BY THE RECEIVER

Nº 011116
80540341/80540342

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torre de Pasalekua, 7
20640 ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E07 20035000

CARGO POR VEHICULO
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CARRIAGE BY ROAD

Este transporte queda sometido no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de transportes según la norma del B O E 05/07/2013 - O FOM/2861/2012

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido no obstante a toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA
Modugno Bari 70026 (I)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 25-2-2022

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

Alb: 80540513
80540341/42

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Porteadores sucesivos (nom, adresse, pays) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

Tarraco
Cargo S.L. 2828 LG
C/ Joaquim Mir, 27 - 43650 Cambrils
B-55701114

17 Bis Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km.

Vehículo

Remolque o Semiremolque

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 Cont. Piezas Auto

10.826

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTO POR EL DESTINATARIO
REMOUÉS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTO A RECOGER
NON REMISE À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI

NO

(ADR*)

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI

NO

Clase
ClassCódigo
NumberLetra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o peticiones concretas

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.

Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros,

20 A pagar por To be paid by	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte Carriage de Charges Deductions			
Líquido / Balance Supplementos Supplier Charges Gastos adicionales Other expenses			
TOTAL			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Forma establecida
Estab' a a
Established in

Arrasate 25-2-2022

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

23

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

02 MAR 2022
Lugar
Lieu
Place
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any